



BUCCINASCO

INFORMAZIONI

Periodico a cura dell'Amministrazione Comunale . ANNO XIX . N° 4 . APRILE 2007

ACQUA:
BENE DEL
TERRITORIO

dalle finestre del Comune il laghetto di via Lario

4-6 Amministrazione

I contenuti della relazione della Corte dei Conti sulla gestione finanziaria del Comune.

7-9 Territorio

Approvato in Consiglio Comunale il progetto che intende rivitalizzare gli antichi borghi.

10 Iniziative

Il Festival Tolkieniana Net dal 28 aprile al 1° maggio nelle Cascine Robbiolo e Fagnana.

11 Sportello Lavoro

Dallo Sportello Lavoro un approfondimento sui contratti di inserimento e a progetto.

12 Sociale

Nuove adesioni all'iniziativa "La spesa dell'anziano".

13-14 Notizie

Una festa "a 4 zampe" per sostenere l'associazione "Tom & Jerry". Le riunioni degli Alcolisti Anonimi in Cascina Robbiolo.

15-16 Cultura

In biblioteca, "notti bianche" per i bambini e incontri con gli autori. Le conferenze sul dialogo tra Islam e Occidente. Una mostra "postale".

17-18 Finestra sul Consiglio

Pubblichiamo gli interventi dei Gruppi Consiliari dei Democratici di Sinistra, di Forza Italia e Lista Lanati, di Rifondazione Comunista e de La Margherita.

19-20 Il calendario degli appuntamenti e le iniziative all'aperto.

DIRETTORE RESPONSABILE

Maurizio Carbonera

SEGRETERIA DI REDAZIONE

Luigi Placido

PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE

Paolo Rubbati

Designer della Comunicazione

STAMPA

La Tipografia via Bramante, 5

tel. 02.44.79.478 Buccinasco

DIREZIONE E REDAZIONE

Comune, Area Servizi ai Cittadini,

via Roma, 2

tel. 02.45.797.251 - fax 02.45.797.329

Le richieste di pubblicazione vanno inviate alla segreteria di redazione fax 02.45.797.329 Comune via Roma, 2 Buccinasco www.comune.buccinasco.mi.it

Registrazione Tribunale di Milano n° 465 del 07/07/1988

CAMPIONI: SONO I NOSTRI BAMBINI

Sono anni che il Il Circolo didattico di Buccinasco partecipa a "Trofei di Milano", la manifestazione sportiva di atletica patrocinata dall'AICS, dal CONI e dal Ministero. Fin dalle prime gare, **i nostri bambini si sono ritrovati al primo posto e le bambine a risalire posizioni** (dalla 6ª alla 4ª). Grazie ai due concorsi culturali ai quali si è partecipato, si sono mantenute queste posizioni e si è arrivati al momento clou: la finalissima, sabato 14 aprile, al velodromo Vigorelli. Qui, dopo una "strepitosa" maximarcia che ha visto coinvolte molte famiglie, non solo di chi gareggiava, e le staffette dei piccoli atleti che volavano sulla pista, al termine della manifestazione si è proclamata **vincitrice per i maschi la nostra scuola** e per una manciata di punti non si è fatto bis anche con **le bambine, che sono arrivate seconde**. È stata una bellissima giornata di festa, di sport e di fair play. Appuntamento alla **premiazione ufficiale, sabato 26 maggio alle ore 10.30** presso la Sala congressi della Provincia di Milano, in via Corridoni 16.

L'insegnante responsabile del progetto "SportivaMente"
Caterina Lentini

**CON MARTINA
AGLI EUROPEI DI
TAEKWON-DO**

Martina Villa, giovane atleta dell'associazione sportiva di taekwon-do "Hwarang" di Buccinasco, con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale **rappresenterà l'Italia ai prossimi europei** che si terranno a Proprav, in Slovacchia. Unica componente femminile della squadra azzurra, gareggerà nella specialità dell'esecuzione delle forme. A soli 15 anni, l'allieva del **maestro Orlando Saccomanno**, che ha saputo trasmetterle la passione per questa arte marziale, ha già tanti ori nel suo carriera: ha infatti vinto per tre volte consecutive il campionato italiano e quest'anno a Misano Adriatico ha ottenuto anche la qualifica di miglior atleta della categoria Juniores (14-17 anni). Non resta che augurarle un grande **"in bocca al lupo"**!

**DICHIARAZIONE
DEI REDDITI**

Come ogni anno, i contribuenti hanno appuntamento con la dichiarazione dei redditi. Pubblichiamo l'elenco dei **Centri di Assistenza Fiscale (CAF) di Buccinasco e di Corsico**, ai quali ci si può rivolgere previo appuntamento telefonico:

CAF ACLI Milano Servizi Fiscali, via Marzabotto 9 - Buccinasco, tel. 02.45.70.11.48

Centro Assistenza Fiscale SPI-CGIL, via Foscolo 13 - Corsico, tel. 02.447.00.01 (per consulenza e ritiro documenti: venerdì dalle ore 9 alle 12, in via Fagnana 6 - Buccinasco)

Centro Assistenza Fiscale ESSE-GI

via 1° Maggio 39-D/4 - Buccinasco, tel. 02.45.71.31.74

Centro Assistenza Fiscale CISL, via Garibaldi 25/27 - Corsico, tel. 02.447.91.88 (per consulenza e ritiro documenti: giovedì dalle ore 9.30 alle 12 in via Marzabotto 3 - Buccinasco)

CAF FENAFI srl, via Stradivari 30 - Buccinasco, tel. 02.45.71.58.80

Centro Assistenza Fiscale UIL - C.S.P. via Attilio Moro 4 - Corsico, tel. 02.45.10.01.26

**GITA AI CASTELLI
DELLE LANGHE**

Il 26 e 27 maggio si terrà la visita ai castelli delle Langhe (costo 155 euro, prenotazioni entro il 10 maggio), proposta dall'Agenzia Bluvacanze di Buccinasco con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale.

Per informazioni e prenotazioni: Agenzia Bluvacanze, tel. 02.45.71.22.54.



(Corte dei Conti, 30/3/2007)

“...INDICE DI UNA SANA GESTIONE FINANZIARIA DELL'ENTE.”

La gestione di un Comune di medie dimensioni come **Buccinasco** è complessa: in particolare, risulta difficile far convivere le disposizioni contenute nelle differenti Leggi Finanziarie con **le esigenze di un Comune in crescita** che ha la necessità di completare le sue infrastrutture e i suoi servizi.

Questo delicato equilibrio deve essere **costantemente controllato e indirizzato** contenendo quello che sembrerebbe l'intendimento più normale, in presenza di risorse economiche: fare tutto e subito. La virtù della pazienza risulta essenziale per **affrontare con serenità d'animo le difficoltà che si presentano**. Paziente è colui che sa aspettare, che non è preso dallo scoraggiamento, che è capace di individuare altre possibilità e favorire la costruzione di differenti soluzioni.

Il tema del Bilancio e delle risorse, proprio perché **poco conosciuto** e di difficile comprensione, si presta maggiormente a differenti valutazioni, che - in molte occasioni - non ne leggono i contenuti ma danno **giudizi superficiali**, e alcune volte insolenti, cercando di nuocere alla credibilità dell'Amministrazione ma soprattutto delle persone che ne fanno parte.

Il 30 marzo, ci è giunta la **relazione conclusiva della Corte dei Conti** - Sezione Regionale di Controllo per la Lombardia, la quale ha potuto accedere in questi anni a tutta la documentazione **verificando le entrate, le uscite**, gli equilibri, gli indicatori, gli eventuali sprechi, i possibili danni economici, gli incarichi professionali, gli affidamenti alle cooperative sociali o ad

altre associazioni, le ventilate incompetenze, la penalizzazione dei servizi ai cittadini, ecc. **Un controllo che si è rivelato un utile testimone** non solo della realtà finanziaria del Comune, ma anche della moralità e dell'assunzione di responsabilità **delle persone che hanno amministrato**, delle loro qualità individuali e della loro competenza e professionalità.

Vorrei qui riportare **alcune note** contenute in particolare nelle conclusioni delle 105 pagine di relazione.

stralci dalla Relazione della Corte dei Conti (marzo 2007)

“A questo proposito bisogna mettere in luce che la gestione dell'Ente dal punto di vista finanziario non presenta problemi e può, senz'altro, definirsi sana.

Infatti, al mancato rispetto del Patto di stabilità interno nel 2003, è seguito un rispetto del Patto negli esercizi successivi (2004, 2005 e anche 2006) nel corso dei quali l'Ente ha ridotto il suo indebitamento, senza ridurre in modo significativo i servizi forniti ai cittadini. [...]

[...] Peraltro, come già segnalato nella Relazione relativa all'esercizio 2004, la concreta organizzazione dell'Ente, e l'articolazione degli uffici, ancora modificata all'inizio dell'anno 2005, appare funzionale alle necessità della comunità locale e confacente al quadro normativo vigente. [...]

[...] Deve essere evidenziato, inoltre, che l'Amministrazione Comunale ha proseguito nella politica di implementazione dei sistemi di controllo interno che ha visto l'avvio nel 2004 del controllo di gestione.

I controlli interni si rendono sempre più necessari al fine di valutare, in corso d'opera, l'efficacia ed economicità dell'azione amministrativa, sempre che operino con sufficiente indipendenza e autorevolezza, così da indurre i vertici dell'Amministrazione a effettuare le modifiche organizzative e gestionali che si rendessero necessarie. [...]

[...] L'Amministrazione ha continuato nella politica di comunicazione istituzionale al fine di fornire notizie ai cittadini in merito al funzionamento dell'ente e all'organizzazione dei servizi, anche per permettere a ciascuno una più attiva partecipazione alla vita comunale.

Particolarmente significativi sono a questo proposito il periodico mensile inviato a tutti i residenti, il sito Internet del Comune che, oltre a numerose informazioni e notizie utili per i cittadini, consente l'accesso a tutti gli atti amministrativi del Comune e il bilancio sociale che, predisposto a partire dall'anno 2004, consente ai residenti di conoscere l'attività svolta dagli amministratori pubblici e le modalità di utilizzo delle risorse collettive. [...]

[...] Nel corso dell'esame condotto dalla Sezione, è stata esaminata la gestione di alcuni servizi destinati all'assistenza e alla tutela delle persone, in particolare dei minori e degli anziani. La Sezione ha riscontrato che l'Amministrazione ha posto una particolare cura alla



Per appuntamenti

telefonare tutti i giorni nei seguenti orari:
9.00/12.00 e 14.00/16.00

tel. 02.45.797.301 - sindaco@comune.buccinasco.mi.it

tutela delle fasce più deboli della popolazione, stanziando somme adeguate a fornire una vasta gamma di servizi utilizzati da numerosi utenti.

La Sezione segnala, al riguardo, la presenza di tre asili nido comunali che garantiscono un'ampia copertura dei bisogni della popolazione residente con il contenimento dei costi di gestione attuato mediante l'affidamento a terzi del servizio relativo a due asili nido. [...]

[...] IN CONCLUSIONE, anche in relazione all'analisi condotta nella precedente Relazione e i rilievi mossi in quella sede, risulta che la gestione finanziaria dell'ente possa essere considerata sana, quella amministrativa sia funzionale alle dimensioni e alla natura dell'ente e la gestione dei servizi sia adeguata alle necessità della popolazione residente, pur con i limiti imposti dai vincoli della finanza pubblica". [...]

Ispezione effettuata dalla
Sezione Regionale di Controllo
per la Lombardia,
Magistrato Giancarlo Astegiano.

Per questo risultato ringrazio
i dipendenti, il Consiglio Comunale
e gli Assessori.

La persona paziente,
nella misura in cui
sa attendere,
guarda avanti.

Il Sindaco
Maurizio Carbonera



I CONTI (DEL COMUNE) TORNANO

La Corte dei Conti ha espresso un giudizio positivo sulla gestione finanziaria del Comune. La Relazione dell'organismo di controllo

è possibile scaricare
la Relazione della Corte dei Conti
dall'home page del sito Internet
www.comune.buccinasco.mi.it



La Sezione regionale di controllo per la Lombardia, con il Magistrato Giancarlo Astegiano, ha inserito nel programma dei controlli sugli enti locali l'indagine relativa alla gestione del bilancio e di alcuni servizi amministrativi del Comune di Buccinasco nell'anno 2005.

Giova ricordare che il controllo della Corte ha natura collaborativa nei confronti del Consiglio Comunale, non ispettiva né tanto meno indagatoria, e si svolge ogni anno nei confronti di centinaia di enti pubblici.

la gestione finanziaria è sana

Il controllo, che ha abbracciato l'intero periodo che va dal 2001 al 2006, ha consentito una valutazione accurata e un confronto tra gli esercizi. Ebbene, il risultato di questo controllo può essere sintetizzato semplicemente citando le conclusioni finali della Relazione della Corte, che appaiono estremamente significative e non lasciano spazio a interpretazioni. La Corte infatti

scrive testualmente: "In conclusione, risulta che la gestione finanziaria dell'ente possa essere considerata sana, quella amministrativa sia funzionale alle dimensioni e alla natura dell'ente e la gestione dei servizi sia adeguata alle necessità della popolazione residente, pur con i limiti imposti dai vincoli della finanza pubblica."

L'approfondita analisi della Corte ci fornisce le motivazioni di questa conclusione così positiva. Vengono infatti esaminati accuratamente dapprima gli aspetti finanziari e in seguito i servizi erogati. I passi relativi della relazione sono perciò citati testualmente in quanto di per sé eloquenti.

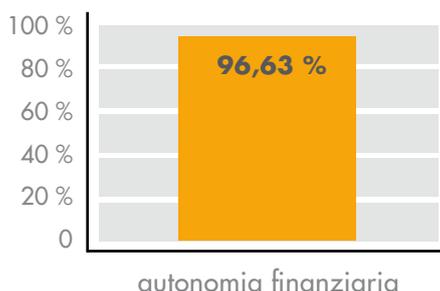
una comunicazione istituzionale trasparente

Dopo aver **elogiato l'Amministrazione per il livello di informazione e di trasparenza** ottenuto con la comunicazione istituzionale, attraverso la quale è stato verificato che *"i cittadini possono essere costantemente e analiticamente informati delle attività effettivamente espletate dall'ente"*, e con il bilancio sociale *"realizzato direttamente dall'Amministrazione, senza ricorrere all'ausilio di consulenti esterni"*, la Corte ha quindi cominciato la disamina della gestione finanziaria.

dati generali

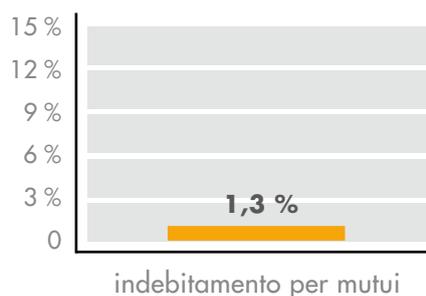
Come primissimo dato, è emerso *"il consolidamento della tendenza, già messa in luce nella Relazione relativa all'esercizio 2004, della positività dell'indice di autonomia finanziaria che risulta assai elevata e, specularmente, di quello relativo ai trasferimenti che rappresentano una fonte secondaria delle entrate dell'ente"*. L'indice di autonomia finanziaria misura la **percentuale di entrate proprie** (e quindi non frutto di trasferimenti dallo Stato) sul totale delle entrate correnti.

	2005
autonomia finanziaria	96,63 %
dipendenza finanziaria dai trasferimenti	3,37 %



Inoltre, dall'esame del bilancio di previsione 2005 e delle sue variazioni, la Relazione ha tratto **utili indicazioni** per valutare gli scostamenti fra previsioni iniziali e definitive e quindi **la capacità di programmazione dell'ente**, verificando che durante l'esercizio sono intervenute solo tre variazioni di bilancio, per un importo complessivo di meno del 4%, e ritenendo così *"che durante la gestione si siano verificate modifiche e assestamenti ordinari che non hanno inciso sulle linee guide previste dal bilancio preventivo"*.

i mutui del Comune



Un aspetto particolarmente importante per misurare lo stato di salute di un bilancio è il **livello di indebitamento**, cioè l'ammontare complessivo delle rate dei mutui ancora gravanti sul Comune. La Relazione osserva al riguardo che *"come negli esercizi precedenti, è andato proseguendo il calo del rapporto fra l'indebitamento dell'ente e il Prodotto Interno Lordo, segno che il Comune concorre agli sforzi di contenimento del debito pubblico ai quali è chiamata l'intera comunità nazionale. Il rapporto indebitamento/PIL evidenzia un risultato virtuoso, facendo emergere un'ulteriore riduzione rispetto all'esercizio 2004, che già presentava margini positivi rispetto agli esercizi precedenti"*. Vale la pena di aggiungere che **negli ultimi cinque anni** il Comune di Buccinasco ha acceso **solamente tre mutui**, tutti nel 2006, di cui il più importante è quello contratto con il Credito Sportivo, a

un tasso agevolato, per la ristrutturazione del Centro Sportivo Scirea. Il livello degli interessi passivi rispetto alle entrate correnti è quindi pari a circa **solo l'1,3% contro un massimo permesso del 15%** (grafico a inizio paragrafo).

rispettato il patto di stabilità interno

La Corte ha poi esaminato le risultanze del patto di stabilità interno. Esso consiste in **una serie di vincoli** ulteriori che vengono definiti anno per anno **con le varie leggi finanziarie**, per concorrere al rispetto da parte dello Stato italiano al patto di stabilità europeo. Come si ricorderà, **nel 2003** il Comune di Buccinasco non aveva rispettato il patto perché scontava una notevolissima **riduzione degli oneri di urbanizzazione** rispetto al 2001, riduzione non dipendente dalla gestione.

La relazione ha sottolineato **il rispetto del patto di stabilità** sia per il 2004 che per il 2005; nel frattempo è stato certificato anche il rispetto del patto per il 2006.

il risultato di amministrazione

La maggior parte dell'analisi della Corte è stata dedicata all'esame del Conto Consuntivo 2005, quale strumento fondamentale per mettere in luce la reale situazione della gestione e gli scostamenti rispetto alle previsioni.

Leggiamo dunque nella Relazione che *"Il principale valore globale, in grado di fornire una sintesi efficace della gestione finanziaria dell'ente, è costituito dal risultato di amministrazione. La tabella che segue espone il valore del risultato di amministrazione nell'esercizio 2005, confrontandolo con quello degli esercizi immediatamente precedenti"*.

Il risultato di amministrazione, infatti, è **la sintesi del bilancio comunale**, un po'

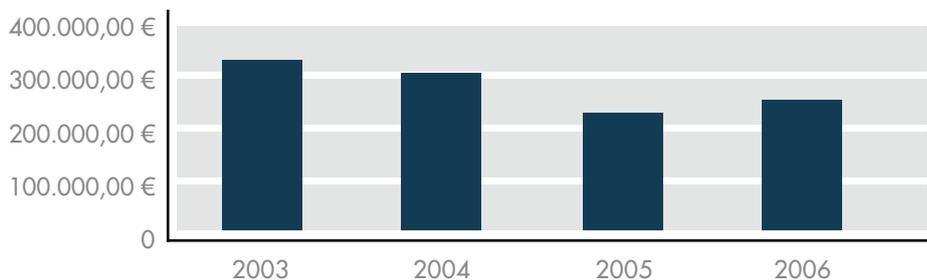
come il conto profitti e perdite di un'impresa. *"In tutti gli esercizi considerati il risultato di amministrazione è positivo e si è verificato, quindi, un avanzo di amministrazione che attesta il rispetto degli equilibri generali"*. Annotiamo che le medesima considerazione vale anche per l'anno 2006, che si è chiuso con un avanzo di € 259.361.

Altrettanto importante è l'avanzo della gestione di competenza, che non tiene conto dei fenomeni verificatisi negli esercizi precedenti, ma si riferisce solo ai fatti dell'esercizio esaminato, costituendo perciò una spia indicativa dell'andamento della gestione. Il risultato dell'ultimo triennio è evidenziato nella tabella a fianco. La Corte osserva che *"Il risultato della gestione di competenza, positivo per tutti gli esercizi finanziari, è indice di una corretta gestione finanziaria, anche perché negli esercizi finanziari 2004 e 2005 non risulta applicato l'avanzo degli esercizi precedenti ma è la conseguenza di un maggior ammontare degli accertamenti rispetto agli impegni"*.

Viene poi esaminato il fondo di cassa (cioè le liquidità presenti sul conto corrente) al 31 dicembre di ciascun anno, allo scopo di illustrare l'effettiva capacità dell'ente di riscuotere le proprie entrate. Questi dati consentono alla Corte di trarne le seguenti conclusioni: *"L'esame dei dati contabili indicati nella tabella che precede pone in luce che l'ente sta proseguendo nella politica di rafforzamento del controllo delle entrate e delle spese, tanto che il fondo cassa al finire dell'esercizio 2005 risulta ulteriormente incrementato rispetto all'esercizio precedente che già presentava un elevato aumento rispetto all'esercizio 2003"*.

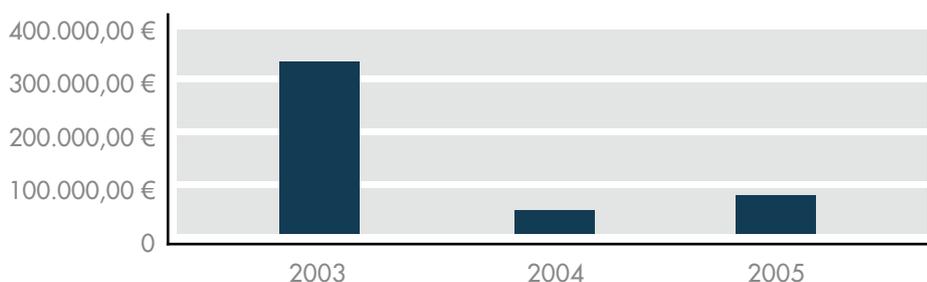
Un altro elemento da prendere in considerazione è quello dell'equilibrio finanziario (entrate-spese) di parte corrente al fine di verificare se sussista una situazione di avanzo, sintomo di solidità finanziaria del-

risultato di amministrazione dal 2003 al 2006



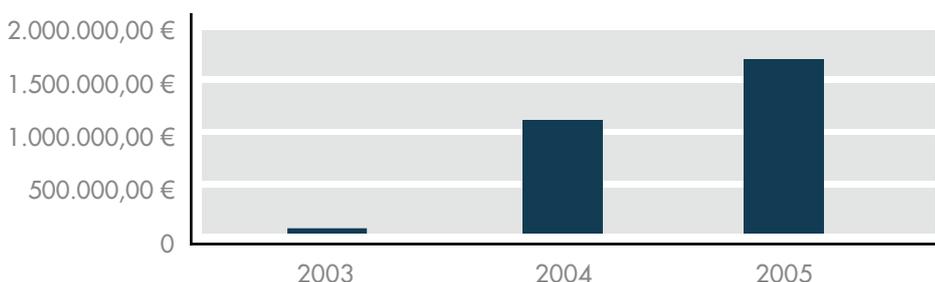
2003	2004	2005	2006
€ 310.189,44	€ 302.047,69	€ 237.169,35	€ 259.361,87

avanzo di competenza dal 2003 al 2005



2003	2004	2005
€ 319.195,42	€ 32.009,85	€ 75.984,66

fondo di cassa al 31 dicembre - dal 2003 al 2005



2003	2004	2005
€ 22.745,18	€ 1.096.108,56	€ 1.635.598,32

l'ente, in quanto la parte corrente consiste nelle entrate e nelle spese a carattere continuativo e non episodico. Nella relazione si evidenzia che *"questa situazione si riscontra nell'esercizio finanziario 2005, che pro-*

segue rafforzando le tendenze già visibili nel bilancio relativo all'esercizio 2004. Le entrate correnti non solo coprono le spese correnti, ma consentono di creare delle risorse per gli investimenti".

(1 - segue)

IL PIANO DI RECUPERO DI GUDO GAMBAREDO

È stato approvato in Consiglio Comunale il progetto che intende rivitalizzare gli antichi borghi, preservandone il valore storico e sociale. Dalle radici di Buccinasco il futuro per i nostri figli e per noi

Dopo l'approvazione del **Piano di Governo del Territorio**, nelle settimane scorse il Consiglio Comunale ha adottato il **Piano di recupero del nucleo di Gudo Gambaredo**. È la prima operazione urbanistica che trae origine dal nuovo strumento urbanistico e proprio per questo è **estremamen-**

te significativa. Il recupero degli antichi borghi rurali del parco Sud è **uno dei principali obiettivi del Piano**, condiviso e sollecitato sia dallo strumento urbanistico della Provincia di Milano (il Piano Territoriale di Coordinamento Provinciale) sia dal Parco Agricolo Sud Milano.

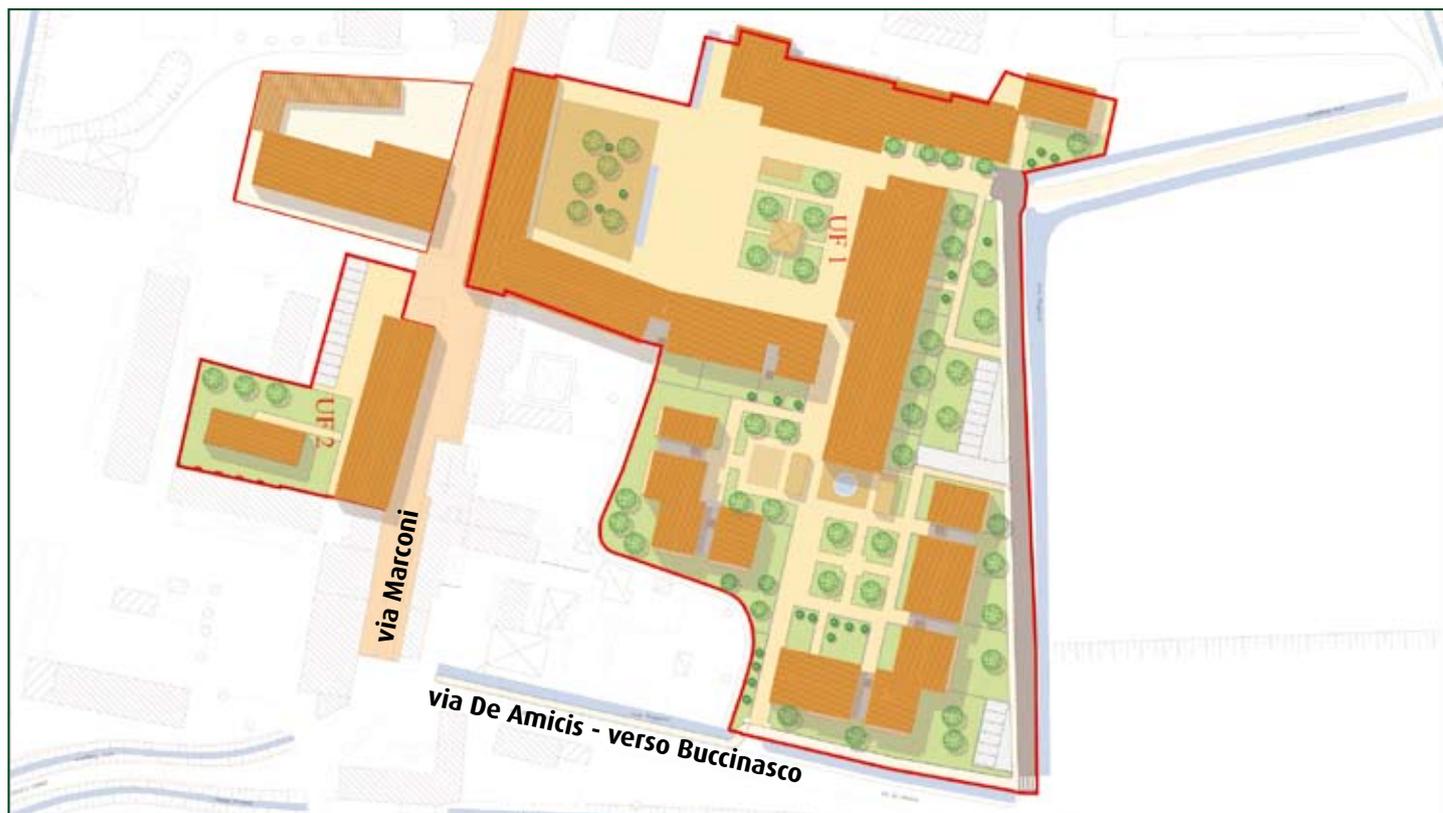
il valore storico e sociale dei borghi

L'obiettivo di questo recupero è **preservare il valore storico e sociale degli antichi borghi**: questo non può avvenire se non attraverso una rivitalizzazione degli stes-



elaborazione grafica del progetto di recupero





si, con la **tutela di quelle attività agricole ancora esistenti** e il recupero degli spazi e dei manufatti che sono sopravvissuti. Fin dal 1990, per il nucleo di Gudo Gambaredo con il vecchio Piano Regolatore Generale era previsto il ricorso allo strumento del Piano di recupero; ma è **solo con il PGT approvato** nel gennaio scorso che si è regolato con precisione le modalità di intervento. Il PGT, infatti, ha classificato tutti gli edifici normandone per ciascuno le modalità di intervento e stabilendo **la volumetria massima complessiva**, prevedendo che **quella recuperata non possa superare quella esistente**.

le opere di urbanizzazione previste

Il Piano di recupero adottato dal Consiglio riguarda **circa il 70% del patrimonio edilizio di Gudo**, ma consente all'Amministrazione di coprire la totalità delle opere di urbanizzazione previste, delle quali le principali sono la realizzazione della fognatura, il recupero di un antico mulino dismesso da destinare a museo, la **riqualificazione degli spazi pubblici** attraverso la ripavimentazione della via Marconi e la formazione di una nuova piazza.

il Centro Studi don Luigi Giussani

Tra le opere pubbliche previste e proposte dalla "Compagnia dell'Abitare" (proprietaria degli immobili oggetto del Piano) vi è anche la realizzazione del **"Centro studi don Giussani"**, un **piccolo edificio che delimiterà la nuova piazza** e ospiterà convegni e giornate di studio dedicate alla memoria di don Luigi Giussani, **illustre cittadino di Gudo Gambaredo e fondatore di Comunione e Liberazione**. L'edificio si svilupperà su due livelli, con un portico



esterno, e verrà realizzato **nel pieno rispetto dei caratteri architettonici tipici** degli edifici agricoli: mattoni a vista, copertura in laterizio, ritmi e forme tipici dell'architettura rurale.

restauri e nuove realizzazioni

Del patrimonio edilizio interessato dal Piano di recupero **buona parte sarà oggetto di un intervento di restauro** (gli edifici prospicienti gli spazi pubblici), mentre la restante parte sarà effettuata nel rispetto delle caratteristiche del vecchio nucleo.

Verranno **demoliti una serie di manufatti**, realizzati nel corso degli ultimi decenni, che non solo non hanno alcun valore storico, ma costituiscono un **elemento di degrado e di incongruenza** generale con l'architettura e l'impianto urbanistico.

edilizia a prezzo convenzionato

Gli edifici recuperati e destinati a residenza, **come da norma del PGT (valida su tutto il territorio di Buccinasco), saranno per il 40% della volumetria totale destinati a edilizia a prezzo convenzionato**,

privilegiando i cittadini di Buccinasco per la loro assegnazione. Questa previsione, che nel PGT è estesa a tutti gli ambiti di trasformazione, ha come scopo quello di **calmierare i prezzi di mercato**, consentendo ai cittadini di Buccinasco, e in particolare modo **ai giovani, di accedere all'acquisto di una casa** a prezzi più accessibili di quelli del libero mercato.

L'auspicio è che ora anche il restante 30% delle proprietà di Guido Gambaredo colga l'occasione per contribuire alla rivitalizzazione di questo pezzo del territorio e soprattutto della storia del paesaggio agricolo del Parco Sud.



elaborazione grafica del progetto di recupero



elaborazione grafica del progetto di recupero





TOLKIENIANA NET

Fantasia e future realtà cittadine sono i temi del Festival che dal 28 aprile al 1° maggio sarò ospitato a Buccinasco



Con il patrocinio delle Amministrazioni Comunali di Buccinasco e di Milano e della Provincia, **dal 28 aprile al 1° maggio si terrà il "2° Festival Tolkieniana Net"**.

Per celebrare il 70° anniversario della pubblicazione dell'opera di **J.R.R. Tolkien "Lo hobbit"**, in Cascina Robbiolo si terranno feste, spettacoli, esposizioni, rievocazioni in costume, accampamenti storici e duelli. Inoltre, per **"Ritorno a Numenor"**, la Cascina Fagnana ospiterà riflessioni sulle città immaginarie e reali del futuro, conferenze, proiezioni cinematografiche, mercato d'arte e di artigianato, concerti.

"Lo hobbit e dintorni"
Cascina Robbiolo, via A. Moro 7

28 aprile

- ore 14.30 presentazione della mostra sullo Hobbit e visita guidata
- ore 15 conferenza sullo Hobbit
- ore 16.30 tavola rotonda sul futuro del fantastico
- ore 17.30 tavola rotonda sullo Hobbit

29 aprile

- ore 10.30 animali e bestiario di Tolkien
- ore 15.00 rappresentazione teatrale
- ore 18.30 passerella con costumi della Terra di Mezzo
- ore 17 conferenza "Dalla parte del drago"
- ore 17.30 conferenza di Daniel Reeve "Sulla scrittura Elfica"

1 maggio

- ore 14.30 visita guidata alla mostra "Lo Hobbit"
- ore 16.45 consegna dei premi Palantir Eldaile
- ore 17.30 premiazione del concorso di saggistica

"Ritorno a Numenor"
Cascina Fagnana, via Fagnana 6

28 aprile

- ore 10 inaugurazione con le Autorità

- ore 14.30 mostra "Ritorno a Numenor"
- ore 21 "Lingalad" in concerto
- ore 23.30 proiezione del film "Beowulf & Grendel"

29 aprile

- ore 15 conferenza sulle "Città fantastiche"
- ore 21 "Will'o the Wisp" in concerto
- ore 23.15 proiezione del film "Immortal"

30 aprile

- ore 17 conferenza di Anke Eissman "Illustrare Tolkien"
- ore 18.15 il regno di Fanes/Terre di Mezzo
- ore 23.15 proiezione del film "Dune"

1 maggio

- ore 14.30 architettura fantastica
- ore 21 "Ainur" in concerto.

Caffè letterario
Cascina Fagnana, via Fagnana 6

28 aprile

incontri culturali e linguaggi gestuali

29 aprile

incontro culturali e musica dal vivo

30 aprile

gruppo culturale e falò

1 maggio

musica dal vivo.

Conferenze
Auditorium, via Tiziano 7

29 aprile ore 16 "La vita dei vostri figli tra 20 anni", presentazione del PGT:

- "La nuova Contea", intervento del Sindaco di Buccinasco **Maurizio Carbonera**
- "La città del futuro prossimo", intervento del Sindaco di Sesto San Giovanni, **Giorgio Oldrini**

30 aprile ore 21 "Arte del futuro: opere in cartina o installazioni nella natura", intervento del capo Gabinetto dell'Assessorato alla Cultura del Comune di Milano, **Giorgio Grasso**.

1 maggio ore 16 "Il Metrobosco: la moderna foresta degli Elfi", intervento dell'Assessora all'Ambiente e presidente del Parco Sud, **Bruna Brembilla**.

I CONTRATTI DI INSERIMENTO E A PROGETTO

Dallo Sportello Lavoro inizia un approfondimento sulle varie tipologie di contratti di lavoro diffusi attualmente

Lo Sportello Lavoro - Ufficio Politiche Attive, Area Servizi ai Cittadini propone una **approfondimento delle varie tipologie di contratti di lavoro** diffusi attualmente: si inizia con quelli a progetto e di inserimento.

Il contratto di lavoro a progetto

Le caratteristiche principali di questo tipo di contratto di lavoro sono: l'**autonomia** del collaboratore, il **coordinamento** con il committente e l'**irrelevanza del tempo** impiegato per l'esecuzione della prestazione. Il contratto deve essere redatto **in forma scritta** e deve contenere: la durata, il corrispettivo con tempi e modalità di pagamento, le forme di coordinamento tra lavoratore e committente, le misure per la tutela e la sicurezza del lavoratore.

In caso di malattia o infortunio, il con-

tratto prevede, dal 1 gennaio 2007, un'indennità giornaliera di malattia entro il limite massimo di giorni pari a un sesto della durata complessiva del rapporto di lavoro e comunque non inferiore a venti giorni nell'arco dell'anno solare. **L'indennità spetta se** nei 12 mesi che precedono la malattia sono stati **accreditati almeno tre mesi di contributi** anche non continuativi e se, nell'anno solare precedente, **il reddito non ha superato il 70% del massimale** contributivo.

Per quanto riguarda i congedi parentali (nascite, adozioni, affidamento) sarà liquidato un **assegno di maternità per un periodo di tre mesi** entro il primo anno di vita del bambino.

Viene anche liquidato un **congedo parentale pari al 30%** del reddito preso a riferimento per la corresponsione del-

l'indennità di maternità. Questa tipologia di contratto **non prevede il pagamento delle ferie e del trattamento di fine rapporto (TFR).**

Per quanto riguarda il trattamento **pensionistico**: per i soggetti senza copertura previdenziale obbligatoria il contributo è stato fissato, per il 2006, al 23,50%, **per due terzi a carico dell'azienda e per un terzo a carico del lavoratore**: infatti, con la legge 335/95 è stata istituita presso l'Inps una gestione separata, nella quale vengono convogliati i contributi di tali lavoratori. Il contributo è comprensivo dello 0,50% che serve a finanziare il fondo per la maternità, gli assegni familiari e la malattia.

Il contratto di inserimento

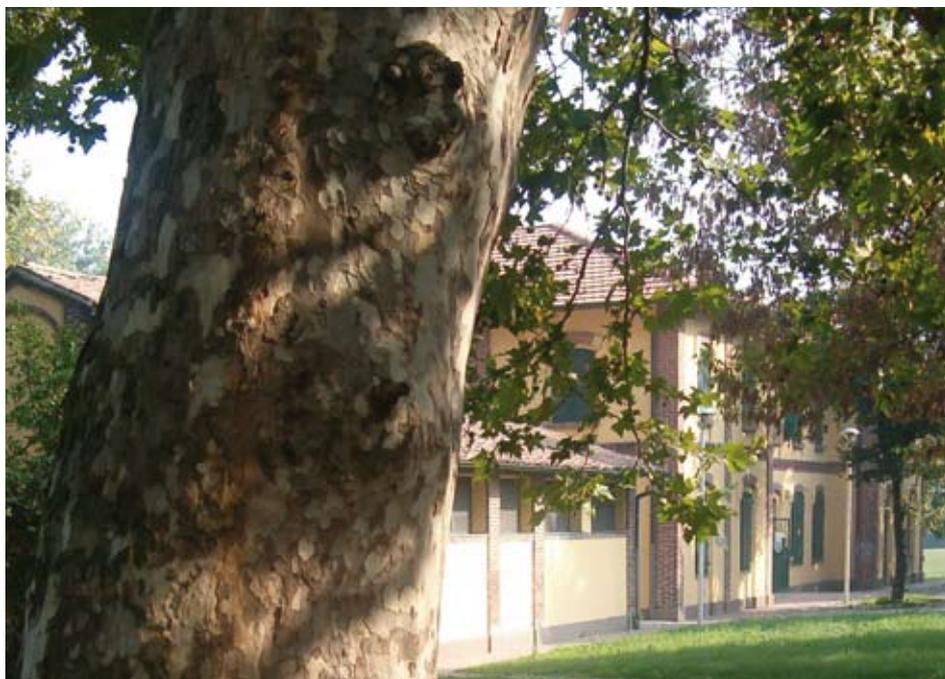
Questo contratto è attualmente poco conosciuto dai datori di lavoro, ma può offrire **interessanti opportunità** soprattutto per i disoccupati che hanno più di 50 anni. **Può essere indirizzato a:**

soggetti di età compresa tra i 18 e i 29 anni; disoccupati di lunga durata, dai 29 ai 32 anni; lavoratori con più di 50 anni, privi di posto di lavoro; lavoratori che vogliono riprendere a lavorare dopo due anni di inattività; lavoratori affetti da un grave handicap fisico, mentale o psichico.

Per la stipula del contratto, è **obbligatoria la forma scritta** e nel contratto deve essere indicato il progetto individuale di inserimento. La durata **non può essere inferiore a 9 mesi e superiore ai 18**. Sono previste agevolazioni contributive per le aziende che sottoscrivono contratti d'inserimento che abbiano la durata di almeno dodici mesi.

Il lavoratore assunto con contratto di inserimento può essere **"sotto quadrato"**, ossia essere inquadrato con uno o due livelli inferiori rispetto a un dipendente già qualificato, a parità di mansioni svolte. Per poter assumere con contratto di inserimento, il datore di lavoro deve aver mantenuto in servizio **almeno il 60% dei lavoratori** il cui contratto di inserimento sia scaduto nei 18 mesi antecedenti.

Lo Sportello Lavoro si trova in Cascina Fagnana, via Fagnana 6 (tel. 02.48.888.45.08, 02.48.888.45.16): è aperto al pubblico dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 12, il martedì anche dalle 14 alle 18. Per i colloqui di orientamento è necessario prenotare.



LA SPESA DELL'ANZIANO

Continuiamo a pubblicare l'elenco dei negozi che aderiscono al progetto dell'Amministrazione

Panificio Bedon Rinaldo - panificio

via Palermo, 9 - Buccinasco
tel. 02.48.84.38.91

sconto: 5% solo sulla produzione propria
periodo: per il 2007, tutti i giorni.

Ristorante "San Marino"

ristorante pizzeria
via Romagna, 12 - Buccinasco
tel. 02.45.70.02.63
referente: sig. Fernando Cuppone

sconto: 15%
periodo: per il 2007, il martedì,
il mercoledì e il giovedì

Francesco Lorefice - parrucchiere uomo

via Bramante, 14 - Buccinasco
tel. 02.44.72.180

sconto: 20%
periodo: per il 2007, dal martedì
al venerdì

Bar trattoria Santoro - bar trattoria

via Marconi, 6 - Buccinasco
tel. 02.45.70.85.74

referente: sig. Arcangelo Santoro
sconto: 10% solo sulla ristorazione
periodo: per il 2007, il mercoledì dalle ore
20 alle 23

Punto GI - panificio pasticceria

via Mantova 9 e via Emilia 1 - Buccinasco
tel. 02.44.73.059

referente: sig. Graduoli
sconto: 10% su biscotti, pasticceria
e pane tipo francese tagliato
periodo: per il 2007, il martedì e il giovedì

Daikin CSG impianti

aria condizionata e sistemi di sicurezza
via Emilia, 3/5 - Buccinasco
referente: sig. Anghinoni

sconto: 10%
periodo: per il 2007, tutti i giorni

Blu vacanze spa - agenzia viaggi

via dei Mille, 10 - Buccinasco
tel. 02.45.71.22.54

sconto: 10% da catalogo (esclusi
pacchetti specifici Blu Vacanze on line)
periodo: per il 2007, tutti i giorni, con
iscrizione Blu Vacanze card di euro 29

Spelta tappeti

assistenza e vendita di tappeti originali
largo Isabella d'Aragona, 1 - Milano
tel. 02.55.18.22.78

referente: sig.ri Danilo e Valentino Spelta
sconto: 15%
periodo: per il 2007, tutti i giorni

RomAntica di Rubino Anna

ristorante pizzeria - via Mantegna, 31
Buccinasco - tel. 02.44.03.708
referente: sig.ra Anna Rubino

sconto: 10%
periodo: per il 2007, tutti i giorni

ANZIANI: HOBBY E FANTASIA SONO IN MOSTRA

Sabato 5 maggio, dalle ore 10 alle 19, presso il CCAB di via Marzabotto si terrà un'esposizione artistica dei lavori realizzati da anziani, organizzata dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con la Consulta Anziani. Gli appassionati di pittura, scultura, ceramica, pasta di sale, collezionismo, artigianato, restauro e antiquariato, oggettistica inerente al mondo agricolo, découpage, ricamo e punto croce, falegnameria e traforo, cartonaggio, pupazzi e bambole, giardinaggio di fiori e piante, possono proporsi per ottenere uno spazio nel quale esporre le proprie opere. **Per informazioni**, ci si può rivolgere a: Giorgio Crepaldi, tel. 335.1038916, e a Fierimonte Cioffi, 338.4563661.

ANZIANI: TUTTI AL MARE A SPOTORNO!

Entro martedì 15 maggio è possibile iscriversi al soggiorno marino per anziani dell'Amministrazione Comunale che si terrà in Liguria, a Spotorno, dal 18 giugno al 2 luglio. La quota per la camera doppia all'hotel a tre stelle "Rio" è di 470 euro a persona per 15 giorni/14 notti (il supplemento per la singola è di 150 euro per l'intero periodo) e comprende il viaggio andata e ritorno in bus gran turismo, il trattamento di pensione completa con acqua e vino ai pasti e un'escursione. **Per informazioni** e iscrizioni: area Servizi ai Cittadini, via Roma 2, primo piano, tel. 02.45.797.444, dal martedì al venerdì dalle ore 8.30 alle 12, il lunedì anche dalle ore 14 alle 17.

IL BANDO PER L'ASSEGNAZIONE DEGLI ORTI LIBERI

Le domande per partecipare alla graduatoria di assegnazione degli orti liberi devono essere presentate **da lunedì 23 aprile, fino alle ore 12 di lunedì 4 giugno 2007** all'Ufficio Protocollo, al piano terra del Palazzo Municipale, in via Roma 2. Possono accedere al bando **coloro che percepiscono la pensione** di anzianità e coloro che hanno **compiuto 60 anni** e non risultano occupati in attività lavorative. **La modulistica** necessaria può essere ritirata alla reception, dal martedì al venerdì dalle ore 9 alle 12, il lunedì anche dalle 14 alle 17. **Per informazioni:** segreteria Servizi alla Persona (primo piano), tel. 02.45.797.335.

LA FESTA A 4 ZAMPE

Anche quest'anno torna la festa organizzata dall'associazione "Tom & Jerry" al Parco Spina Azzurra



Domenica 20 maggio, dalle ore 10 alle 19, al parco Spina Azzurra si terrà la "Festa degli amici a 4 zampe", organizzata dall'associazione onlus "Tom & Jerry" con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale.

Il programma

- ▶ **ore 10 apertura delle bancarelle** con découpage, bigiotteria, libri e antiquariato, pesca di beneficenza, t-shirt, torte, fiori e piante, oggettistica
- ▶ per tutto il giorno **"Spazio bimbi"** con stand per disegnare, palloncini, clown, risate, concorso "Il piccolo pittore", sorprese e dolcetti
- ▶ **ore 12 pranzo all'aperto** (prenotazione obbligatoria: 333.8518265; costo € 10)

- ▶ **ore 14.30** presentazione e premiazione dei disegni dei bimbi: consegna del premio **"Il piccolo pittore"**
- ▶ **ore 15.30 sfilata degli amici a 4 zampe:** premi per "il nonnino", "il più esuberante", "lo sguardo più dolce", "il più somigliante al padrone", "il più variopinto", "la storia più bella", "il nome più buffo", "la coda più lunga" e "l'attore nato"; **iscrizione in loco** (5 euro per categoria)
- ▶ **ore 17** spettacolo con i nostri cani **"Che cosa sa fare il tuo?"** (premiatura della categoria "attore nato")
- ▶ **ore 18 estrazione della lotteria**
1° premio: macchina digitale Olympus.

Per informazioni: www.tomejerry.org

LE ISCRIZIONI PER "E...STATE AL CENTRO"

Musica, piscina, sport, giochi, computer, laboratori, mensa, gite e chiacchiere: divertimento garantito per i ragazzi e le ragazze che, una volta chiuse le scuole, parteciperanno a "E... state al centro". Saranno aperte **fino a venerdì 1 giugno le iscrizioni** all'edizione 2007 del servizio dedicato ai ragazzi e alle ragazze dagli 11 ai 14 anni che si terrà presso il Centro Giovani "Il cantiere", in via Fagnana 6, dall'11 giugno al 27 luglio e dal 27 agosto al 7 settembre.

Per informazioni e iscrizioni:

tel. 02.48.88.84.510, fax 02.48.88.84.517, cell. 335.1740472, da lunedì a sabato dalle ore 15 alle 19, sito Internet www.risorse-sociali.it
e-mail progettogiovani@virgilio.it

UN'ESTATE CON IL COMUNE!

Anche quest'anno, l'Amministrazione Comunale attiva **due Centri Estivi**: quello **per i bambini della scuola primaria** si terrà dal 14 giugno, presso la scuola Mascherpa; quello **per i bambini della scuola d'infanzia**, presso la scuola Robbiolo dal 2 luglio.

È possibile iscriversi dal 7 maggio all'1 giugno, presso gli sportelli dell'Anagrafe del Comune, in via Roma 2. **Le iscrizioni sono a numero chiuso**, raggiunto il quale le domande verranno collocate in una lista d'attesa.

Le tariffe variano in base al periodo e alla fascia ISEE di appartenenza: è necessario allegare alla domanda una fotocopia di un certificato ISEE valido per accedere alle agevolazioni tariffarie. In caso contrario si verrà collocati in fascia massima.

Per informazioni: tel. 02.45.797.327/421.

IL TORNEO DI CALCETTO "ESTATE BUCCINASCO"

Dal 21 maggio al 20 giugno, presso il centro sportivo "MC2 Sport Way", in via A. Moro 7, si terrà la dodicesima edizione del **torneo di calcetto "Estate Buccinasco"**, aperto a tutti i ragazzi senza fasce di età.

L'incasso delle iscrizioni al torneo - diventato un punto di ritrovo per più di 300 ragazzi - verrà devoluto **in beneficenza alle associazioni "Angeli onlus", "GUPH"**, per l'assistenza ai portatori di handicap, e **ALISB**, per portatori di handicap con schiena bifida, presenti alla serata conclusiva del torneo.

Le squadre saranno divise in 6 gironi da 4 squadre ciascuno: passeranno alla fase finale le prime 2 di ogni girone e le 4 migliori terze. **Per ulteriori informazioni:** cell. 349.8028144, sito Internet www.estatebuccinasco.com

ALCOLISTI: UN PERCORSO PER GUARIRE

Condividere le esperienze aiutandosi a vicenda è quanto offre l'associazione Alcolisti Anonimi, attraverso due incontri alla settimana in Cascina Robbiolo

Lo scorso 6 marzo presso la Cascina Robbiolo, in via A. Moro 7, sono iniziati **gli incontri degli Alcolisti Anonimi**. Una grande opportunità offerta a chiunque abbia problemi con l'alcool e voglia smettere, che può prendere parte agli incontri che si tengono due volte la settimana (martedì e venerdì alle ore 21), senza doversi iscrivere o pagare una quota. L'unica condizione richiesta è **il desiderio di smettere di bere**, con l'obiettivo di rimanere sobri e aiutare altri alcolisti a raggiungere la sobrietà. Gli incontri sono **una terapia di gruppo** in cui i partecipanti, in assoluta libertà, raccontano la propria storia, condividendo con gli altri esperienze e difficoltà. Iniziare ad **accettare l'idea di essere un alcolista** significa avere compiuto già il primo passo; il secondo è affidarsi a qualcuno e quindi rompere l'isolamento in cui l'alcol l'ha confinato...

Ognuno, assolutamente in forma anonima, è invitato a parlare solo di se stesso e delle proprie esperienze, senza essere giudicato. Al contrario, la partecipazione e la condivisione aiutano a intraprendere (o continuare) **il percorso verso la guarigione dalla malattia**.

Una malattia, non un vizio

L'alcolismo, infatti, **non è un "vizio"** come ancora oggi tanti lo considerano, ma una **vera e propria malattia**, riconosciuta come progressiva e mortale già nel 1956 dall'Organizzazione Mondiale della Sanità. Una malattia, dunque, da curare con il giusto approccio. Non basta l'aiuto di medici e psicologi: ci vuole innanzi tutto la capacità di **ammettere il problema**, la volontà di smettere e di riconoscere che si ha bisogno di aiuto.



Gli Alcolisti Anonimi

In tutto il mondo è riconosciuto il valore degli incontri promossi dagli "Alcolisti Anonimi", un'associazione **nata nel 1935** negli Stati Uniti dall'incontro tra un agente di borsa di Wall Street e un medico chirurgo: entrambi alcolisti, si resero conto che solo condividendo le loro dolorose esperienze e aiutandosi a vicenda riuscivano a mantenersi lontano dall'alcol. Nasce così "un'associazione di uomini e donne che mettono insieme la loro esperienza, forza e speranza per risolvere il loro problema comune e aiutare altri a recuperare dall'alcolismo". **In Italia, "Alcolisti Anonimi"** ha iniziato la sua attività **nel 1972**, a Roma: solo due anni dopo nasce il gruppo di Firenze e tra il 1975 e il 1976 prendono forma anche il primo gruppo della Lombardia, a Milano, e della Liguria, a Genova. Oggi a Milano esistono ben 13 gruppi: **alcuni alcolisti del nostro territorio hanno deciso di aprire un nuovo gruppo** dell'associazione nei locali della **Cascina Robbiolo** che sono stati concessi in locazione dall'Amministrazione Comunale.

FESTA SINTI

Venerdì 5 maggio, alle ore 10, in via dei Lavoratori 2, in località Terradeo si terrà una festa nel nuovo spazio ristrutturato grazie a un **progetto cofinanziato dall'Am-**

nistrazione Comunale e dalla Provincia di Milano. A partire dalle ore 12.30 si festeggerà insieme alla comunità Sinti con pranzo, musica e balli. Inoltre, **sabato 6 maggio** alle ore 15 si terrà un **torneo di calcio a 4 squadre** a 7 giocatori (Italia, Ecuador, Brasile e Sinti).



L'AZALEA DELL'AIRC

Domenica 13 maggio, in occasione della Festa della mamma, nella zona pedonale di **Romano Banco** i volontari dell'Airc (Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro) raccoglieranno fondi attraverso la vendita delle **"Azalee della ricerca"**.



DUE NOTTI DA FIABA

Doppio appuntamento con la "notte bianca": i piccoli partecipanti dormiranno in biblioteca dopo avere assistito a uno spettacolo di gioco-magia



Quest'anno raddoppia l'appuntamento dei più piccoli con la "Notte di fiabe" alla **biblioteca comunale**: alle ore 20.30, infatti, gli animatori della cooperativa sociale "La Trottole" intratterranno i bambini **venerdì 11 maggio** con lo spettacolo "Cavalieri e principesse alla corte di re Artù" e **venerdì 18 maggio** con "Fate e stregoni e magie".

A tutti i partecipanti **verrà offerta una pizza** e, dopo lo spettacolo di magia e di giocoleria, i bambini più grandi (dagli 8 anni agli 11 anni) trascorreranno **la notte nei locali della biblioteca**, dormendo nei sacchi a pelo. Al mattino, li risveglierà una colazione fumante. I bambini saranno accuditi da personale specializzato, ed è **prevista la vigilanza notturna all'interno della biblioteca**.

L'iniziativa "Notte di fiabe" chiude la rassegna "Magicamente fiaba", organizzata dall'Amministrazione Comunale.

Informazioni e prenotazioni entro venerdì 4 maggio presso la biblioteca comunale di via Fagnana, tel. 02.488.884.511.

DIALOGO TRA ISLAM E OCCIDENTE



In Cascina Robbiolo, in via A. Moro 7, si terrà un ciclo di conferenze sul tema "**Islam e Occidente: in dialogo**", organizzato dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con l'associazione culturale "LaViaLattea". Le conferenze sono l'ultimo appuntamento della rassegna "Primavera culturale a Cascina Robbiolo".

giovedì 3 maggio, ore 21

"*Realtà e immagine dell'Islam nella cultura europea*" - **Franco Cardini**, professore di Storia Medievale all'Università di Firenze, membro del Comitato Scientifico dell'Istituto Storico Italiano per il Medioevo e autore di numerosi libri e saggi sul Medioevo

giovedì 10 maggio, ore 21

"*I rapporti tra l'arte islamica e l'arte europea lungo il corso dei secoli*" - **Gabriele Mandel**, scrittore, psicologo, docente di Etipologia alla facoltà di Architettura di Torino, direttore dell'Università Internazionale Islamica (Spagna); direttore della facoltà di Psicologia all'Università Europea del Lavoro di Bruxelles (Belgio)

giovedì 17 maggio, ore 21

"*L'Islam e la democrazia*" - **Massimo Campanini**, docente di Storia contemporanea dei paesi arabi e di Storia dell'Islam contemporaneo presso la facoltà di Studi arabo-islamici e del Mediterraneo dell'Università di Napoli.

Informazioni: tel. 02.45.797.272/338/254

INCONTRI CON L'AUTORE

Alle ore 21 per "L'autore in biblioteca", la biblioteca comunale, in via Fagnana 6, ospiterà **mercoledì 9 maggio Andrea Riscassi** - che presenterà il suo libro "Bandiera arancione la trionferà: le rivoluzioni liberali nell'est europeo" - e **mercoledì 23 maggio Bruna Miorelli e Silvia Zamagni**, rispettivamente la curatrice e l'autrice di uno dei racconti di "Da un mondo all'altro: i racconti più belli dal vivaio di una scuola di scrittura nell'arco degli ultimi dieci anni".

ARTE... POSTALE!



Sabato 5 maggio, alle ore 17.30, nel salone al primo piano della Cascina Robbiolo, verrà inaugurata la mostra collettiva di arte postale "**Lavoro, fatica, creatività**", che rimarrà esposta fino a domenica 13.

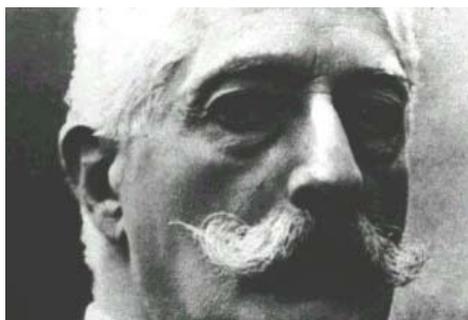
La **Mail Art** (arte postale), nata negli anni Sessanta, è una modalità di comunicazione artistica che, utilizzando la posta ordinaria, permette di scambiarsi piccoli (ma non solo!) lavori artistici.

L'esposizione di arte postale è stata organizzata in occasione del **centesimo compleanno della CGIL** dal sindacato di zona, con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale e della Provincia.

Dal lunedì al venerdì dalle ore 15 alle 19, il sabato e la domenica dalle ore 15 alle 18, sarà possibile ammirare le **opere dei 132 partecipanti** provenienti da **ben 15 Paesi** (Argentina, Brasile, Canada, Grecia, Germania, Finlandia, Francia, Giappone, Italia, Norvegia, Olanda, Spagna, Stati Uniti, Uruguay).

GIOVANNI VERGA E "I DINTORNI DI MILANO"

Pubblichiamo la seconda parte della descrizione della grande città e della sua campagna fatta dallo scrittore siciliano nelle novelle "Racconti e bozzetti" (1880 - 1922)



Ma la ineffabile melanconia di quell'ora non l'ho mai provata come in una delle Certose dei dintorni di Milano. Colà, in mezzo a mirabili pagine d'arte, mentre la luce muore nelle invetriate dipinte, vi sorprende uno strano sentimento della vanità dell'arte e della vita, un incubo del nulla che vi si stringe attorno da ogni parte, dalla campagna silenziosa e uniforme. Io non ho mai passata un'ora più tetra come quella che provai in uno di quei cortiletti di verdura cupa della Certosa di Pavia, chiusi fra quattro mura di cimitero, e allietati da quattro file di bosso, nel caldo meriggio d'aprile, in cui non si udiva che il ronzare delle mosche. Di cotesta impressione alquanto melanconica del paesaggio milanese ne avete un effetto anche ai Giardini pubblici, dove mettendo sottosopra il tranquillo suolo lombardo sono riusciti a rendere un po' del vario e pittoresco che è la bellezza della campagna. Il popolo però li ha cari, e nei giorni di festa e di sole ci reca in folla la sua allegria e la sua vita. Tutto ciò infine prova che Milano è la città più città d'Italia. Tutte le sue bellezze, tutte le sue attrattive sono nella sua vita gaia ed operosa, nel risultato della sua attività industriale. Il più bel fiore di quella campagna ricca ma monotona è Milano; un prodotto in cui l'uomo ha fatto più della natura. Che importa a Milano se non ha che 3 o 400 metri di passeggiata, da Porta Venezia al ponte della via Principe Umberto? I suoi equipaggi

non sono splendidi quanto quelli della Riviera di Chiaja e delle Cascine? e la prima domenica di quaresima, quando il sole scintilla sugli arnesi lucenti, e sui colori delicati, per tutte quelle file di cocchi e di cavalli, in mezzo a quella folla elegante che formicola nei viali, col fondo maestoso di quelle Alpi ancora bianche di neve, il cielo trasparente e gli ippocastani già picchettati di verde, lo spettacolo non è bello? e quando il teatro alla Scala comincia ad esser troppo caldo anche per le spalle nude, e l'alba imbianca troppo presto sulle finestre delle sale da ballo, Milano non ha la sua Brianza per farvi trottare i suoi equipaggi? non ha i laghi per rovesciarvi la piena della sua vita elegante? non ha Varese per farvi correre i suoi cavalli? Le passeggiate e i dintorni di Milano sono un po' lontani, è vero; ma sono fra i più belli del mondo.

Io mi rammento ancora della prima gita che feci al Lago di Como, in una giornata soffocante di luglio, dopo una di quelle estati di lavoro e di orizzonti afosi che vi mettono in corpo la smania del verde e dei monti.

La prima torre sgangherata che scorsi in cima alla montagna posta a guardia del lago mi si stampò dinanzi agli occhi come un faro di pace, di riposo, di freschi orizzonti.

Il paesaggio era ancora uniforme. Tutt'a un tratto, dalle alture di Gallarate, vi si svolge davanti un panorama che è una festa degli occhi. Allorché vi trovate per la prima volta sul ponte del battello a vapore, rimanete un istante immobile, e colla sorpresa ingenua del piacere stampata in faccia, né più né meno di un contadino che capiti per sorpresa in una sala da ballo. L'ammirazione è ancora d'impressione, vaga e complessiva. Non è lo spettacolo grandioso del Lago Maggiore, né quello un po' teatrale del Lago di Lugano visto dalla Stazione. È qualche cosa di più raccolto e penetrante. Tutto il Lago di Como a prima vista è in quel bacino da Cernobbio a

Blevio, e la prima idea netta che vi sorga è di sapere da che parte se n'escia.

A poco a poco comincia a sorgere in voi come un'esuberanza di vita, quasi un'esultanza di sensazioni e di sentimenti, a misura che lo svariato panorama si va svolgendo ai vostri occhi. Sentite che il mondo è bello, e se mai non l'avete avuta, principia a spuntare in voi, come in un bambino, la curiosità di vederlo tutto, così grande e ricco e vario, di là di quelle cime brulle, oltre quei boschi che si arrampicano come un'immensa macchia bruna sui dossi arditi, dopo quei campanili che sorgono da un folto d'alberi, di quelle cascate che biancheggiano un istante nella fenditura di un burrone, di quelle ville posate come un gingillo, su di un cuscino di verdura, che vi creano in mente mille fantasie diverse, e la vostra immaginazione popola di figure leggiadre, dietro le stoie calate ed i vetri scintillanti, in quelle barchette leggiere che battono il remo silenzioso come un'ala, e si dileguano mollemente, con un cinguettio lontano di voci fresche, strascinandosi dietro delle bandiere a colori vivaci. È come un sogno in mezzo a cui passate, e vi sfilano dinanzi Villa d'Este elegante, Carate civettuolo, Torno severo, e Balbianello superbo. Poi, come tutt'a un tratto vi si allarga dinanzi la Tremezzina quasi un riso di bella fanciulla, nell'ora in cui sulla Grigna digradano le ultime sfumature di un tramonto ricco di colori, e Bellagio comincia a luccicare di fiammelle, e il ramo di Colico si fa smorto, di là di Varenna, e Lenno e San Giovanni vi mandano le prime squille dell'Avemaria, voi vi chiniate sul parapetto a mirare le stelle che ad una ad una principiano a riflettersi sulla tranquilla superficie del lago, e appoggerete la fronte sulla mano sentendovi sorgere in petto del pari ad una ad una tutte le cose care e lontane che ci avete in cuore, e dalle quali non avreste voluto staccarvi mai.

SOLDI SPRECATI?



Quando si avvicina una campagna elettorale, tutti si affrettano a fare promesse su tutte le questioni che interessano i cittadini.

A prescindere, direbbe

Totò. A prescindere che le questioni siano di competenza del Comune, a prescindere dalle disponibilità finanziarie reali, a prescindere, se si è all'opposizione, da ciò che ha fatto chi ha governato.

Per Buccinasco la Casa delle Libertà si impegna a intervenire sui trasporti, sull'istruzione, sulla sanità, sulla sicurezza. Per l'appunto, a prescindere. Prendiamo due temi che sicuramente stanno a cuore ai cittadini: i trasporti e l'istruzione superiore.

Sul primo argomento, prima di fare propo-

ste strabilianti e risolutive, illudendo i cittadini, bisognerebbe sapere e far sapere che la gran parte delle competenze e delle risorse non fanno capo ai Comuni, ma alla Regione e al Comune di Milano, di fatto "proprietario" di ATM. Le promesse di questi soggetti verso Buccinasco sono state, negli anni, molte, a cominciare dal tanto atteso capolinea della 47 in piazza San Biagio, di cui rimangono ancora labili tracce e vaghi ricordi. Correva l'anno 2001 e la Giunta era targata Casa delle Libertà/Lanati. L'attuale Giunta, sempre impegnata a dialogare/litigare con ATM e Regione, ha realizzato lo stradabus, pagato dall'Amministrazione, cioè dai cittadini, e ripristinato lo scuolabus.

Soldi sprecati? Sapete quante sono le corse dello scuolabus? Tre linee per sei corse per 127 alunni trasportati ogni giorno. Quanti mo-

vimenti di auto private sottraiamo al traffico giornaliero di Buccinasco? E quanto disagio risparmiamo alle famiglie di Buccinasco? Anche questi sono soldi "sprecati"?

Sull'istruzione. È bene che si sappia che le competenze dei Comuni riguardano gli edifici delle scuole dell'obbligo e non quelli delle scuole superiori. Nel PGT è stata individuata un'area da destinare a scuola superiore e siamo impegnati con la Provincia in un confronto per definire tempi e risorse per realizzare una sede di scuola superiore. Contiamo di definire il tutto in breve tempo, dopo che la Provincia ha inserito nel Piano Triennale delle Opere Pubbliche uno stanziamento di 4,5 milioni di euro per Buccinasco.

Gruppo Consiliare
Democritici di Sinistra

QUANTO CI COSTA LA PROPAGANDA DI CARBONERA



Due articoli su sessanta giornalini pubblicati in cinque anni. Questi gli spazi concessi all'opposizione sul periodico comunale che Carbonera dirige come fosse a casa sua. Semplici numeri, che però fanno capire meglio di mille parole il senso della democrazia e il rispetto delle opinioni altrui dell'attuale sindaco. Ogni qualvolta lui e la sua giunta si ritrovano senza argomenti concreti da contrapporre alle nostre proposte e osservazioni, questi signori preferiscono censurarci del tutto, vietando la pubblicazione dei nostri articoli, e abusando in questo modo del loro potere. Dopo oltre quattro anni ininterrotti di censura, e a tre mesi dalle elezioni comunali, il signor sindaco è

stato "folgorato" dalla democrazia, e ha così deciso di "concedere" anche all'opposizione il diritto di scrivere sul giornalino comunale, pagato - giova ricordarlo - con i soldi di tutti noi contribuenti. E visto che alla scorrettezza non c'è mai fine, il signor Carbonera ha deciso di pubblicare i nostri articoli a pezzi, impedendo al lettore, di fatto, di leggere il nostro pensiero in modo compiuto.

Riteniamo assolutamente ingiusto spendere oltre quindicimila euro al mese di danaro pubblico per pagare giornalino, consulenti stampa, consulenti grafici e non meglio precisati consulenti di marketing, solo ed esclusivamente per alimentare l'inutile propaganda del sindaco e della giunta, senza che all'opposizione venga dato il benché minimo spazio per esercitare il proprio diritto di opinione. Riteniamo profondamente ingiusto e scorretto l'abuso di potere dell'assessore Rino Carmelo Pruiti, che utilizzando le pubblicazioni pagate con i soldi dei cittadini propaganda

il suo sito Internet personale, che peraltro trabocca di insulti anonimi che nulla hanno a che vedere con il civile confronto democratico. Così come riteniamo un sopruso inaccettabile quello di sottrarre gli indirizzi di posta elettronica lasciati in totale buona fede dai cittadini che partecipano alle iniziative istituzionali del Comune e che poi si ritrovano invece la casella di posta elettronica piena di messaggi partitici diffamatori e faziosi, sempre a opera dello stesso furbo assessore. Noi siamo molto diversi da questi signori, e lo dimostrano i fatti: agli insulti anonimi promossi con l'abuso di potere preferiamo il confronto educato in cui mettiamo la nostra faccia con tanto di nome e cognome. Se vogliamo proporre un'idea o manifestare una critica lo facciamo a viso aperto, con i nostri soldi, e non a spese del cittadino. Siamo convinti che i cittadini saranno i primi a punire simili abusi, attraverso il loro voto democratico. O saremo costretti ad andare a votare on-line sul sito dell'onesto Rino Carmelo Pruiti?

capogruppo di Forza Italia **Luigi Iocca**
Gruppo Consiliare **Lista Lanati**

SPRAY ART AND WRITING IN FESTA



A settembre è nato un nuovo gruppo politico dall'unione del gruppo Giovani di Rifondazione Comunista e dal gruppo Giovani dei Verdi.

Nei primi incontri si è andata a creare una linea di lavoro che voleva incidere sul territorio e soprattutto sulla situazione dei ragazzi della nostra età in una zona non sempre facile, piena di grandi e piccoli disagi sociali.

Molti giovani troppo spesso identificati come "pseudo-delinquenti", nel tempo

libero si gratificano con una bomboletta e un muro bianco, dando forma a opere alternative, colorate, diverse... a quei disegni che fanno accostare la macchina per essere guardati. Questi sono i writers, e quella sui muri è la loro arte.

È nato così il progetto dei Giovani Rossoverdi, con lo scopo proprio di valorizzare e dare spazio a queste opere creative e a questi ragazzi: creando innanzitutto un punto di contatto tra writers e proprietari di spazi, così che in piena legalità possano venire utilizzati. Al fine di conseguire questo obiettivo è stata lanciata una raccolta firme, che si è chiusa venerdì 30 marzo, giorno in cui ab-

biamo presentato per intero il nostro progetto con una giornata di festa all'aperto, presso il parco Spina Azzurra.

Oltre a diffondere musica, abbiamo messo a disposizione dei writers diversi pannelli, sui quali hanno potuto realizzare bellissimi murali: la serata è stata divertente e colorata, nonostante la temperatura non molto primaverile!

È questo spirito, pieno di musica e colore, che ci accompagna e ci spinge a investire sempre più nel nostro obiettivo.

Gruppo Consiliare
Rifondazione Comunista

BUCCINASCO, CERCHIAMO LA VERITÀ!



La campagna elettorale è da tempo avviata. I toni rischiano di alzarsi senza alcun rispetto della verità, immaginando che

sia questo l'unico modo per pescare nel torbido e lasciare gli elettori nella confusione più bieca. Vogliamo essere ancora fiduciosi nella capacità di tutti i contendenti a far sì che la battaglia elettorale resti nell'ambito di un confronto civile, pur se sarebbe da ingenui non confessare più di qualche dubbio.

La Margherita, anziché intervenire su que-

sta testata, ha sempre preferito utilizzare il proprio periodico, ritenendolo più idoneo a rintuzzare le polemiche e a esprimere le proprie opinioni sui diversi temi amministrativi e politici. Anche questa volta non vogliamo sottrarci a questo impegno, convinti come siamo che, al di là del regolamento, "Buccinasco Informazioni" debba tener conto della sua natura eminentemente istituzionale, anche se non neutra, e quindi restare al di fuori e al di sopra della pur legittima polemica che, per la circostanza, non può che assumere il carattere di pura propaganda.

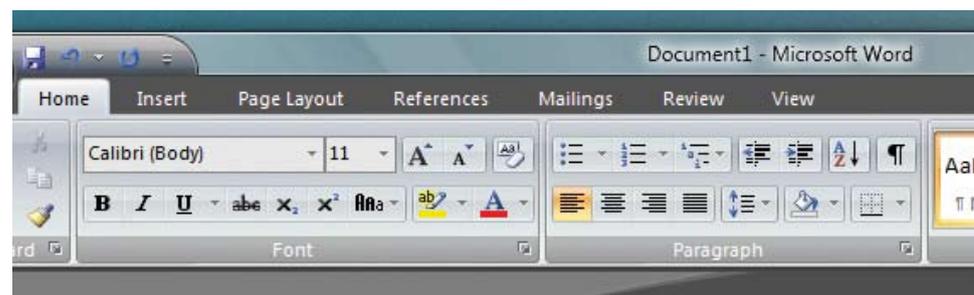
Rinviamo quindi i lettori e i cittadini al nostro "Dialoghiamo", dove potranno trovare e ap-

prezzare, se lo vorranno, il nostro profilo, le nostre proposte, le nostre polemiche.

Un solo invito: attenti alle patacche, agli insulti e alle maldicenze. Ce ne sono veramente tante. Si guardi invece nel merito delle questioni e si ricerchi soprattutto nelle valutazioni di Enti terzi, come la Corte dei Conti, un giudizio sereno e obiettivo sull'operato di questa Amministrazione, della quale siamo orgogliosi di farne parte e che merita per la serietà dimostrata la piena riconferma da parte dei cittadini.

Gruppo Consiliare
La Margherita

INFORMATICA PER TUTTI



Si chiudono lunedì 30 aprile le iscrizioni ai corsi base dei programmi "Word" e "Power point", organizzati dall'Amministrazione Comunale, che si terranno a partire dal 2 maggio presso il laboratorio di informatica della Cascina Fagnana, in via Fagnana 6.

Il costo di ogni corso (20 ore) è di 50 euro.

Per informazioni e iscrizioni: biblioteca comunale, tel. 02.488.884.511, il lunedì e il mercoledì dalle ore 9 alle 12.30, dal lunedì al venerdì dalle ore 14 alle 19. **Per informazioni didattiche:** tel. 339.53.13.676.

MOTORI, CHE PASSIONE!



Domenica 13 maggio, dalle ore 9 alle 24, nel parcheggio della Cascina Fagnana, in via Fagnana, ospiterà il tradizionale appuntamento del "Motors Show", organizzato dal **MotoClub Gattifurgo** e patrocinato dall'Amministrazione Comunale. La manifestazione è un momento di incontro e socializzazione per tutti gli appassionati di motori.

Il programma

- ▶ **ore 9** apertura
- ▶ **ore 10.30-13 e 14.30-17.30** valutazioni per prove auto
- ▶ **ore 10-24** proiezione di film, filmati e mostra fotografica in ludoteca
- ▶ **ore 10-19** spazio letteratura e motori in sala atelier
- ▶ **ore 12-14** spazio ristoro a cura del Fisher Club Robarello (prenotazione al 335.1740472)
- ▶ **ore 17.30** tavola rotonda sul tema della sicurezza e dell'ABS sulle moto
- ▶ **ore 18** premiazioni di auto e moto.

Per tutto il giorno mostra di moto d'epoca sotto il portico.

Saranno inoltre presenti **stand sui temi:** moto, auto, aerografia, modellismo e tuaggi.

Sabato 12 e domenica 13 maggio, nel parco **tra via Scarlatti e via Emilia** si terrà "Musicisti in festa. Giochi sotto il sole e musica sotto le stelle", la tradizionale manifestazione del quartiere patrocinata dall'Amministrazione Comunale.

Il programma

sabato 12 maggio

- ▶ **ore 9** apertura della manifestazione con bancarelle di hobbisti e dei creativi
- ▶ **ore 15** apertura del mini luna park, intrattenimento per bambini, musica, danze, punto ristoro e bar
- ▶ **ore 20.30** serata musicale e danzante con "Tania band"

domenica 13 maggio

- ▶ **ore 9** bancarelle
- ▶ **ore 15** intrattenimento per bambini, musica, danze, punto ristoro e bar
- ▶ **ore 17** esibizione dell'associazione di ballo "Romantica"
- ▶ **dalle ore 20** serata musicale e danzante con "Euforia"

Sabato e domenica, gonfiabili e "truccabimbi" gratuiti per tutti i piccoli partecipanti.

LA SCIENZA SCENDE IN PIAZZA

Sabato 5 maggio dalle ore 10.30 alle 17.30, a Cesano Boscone, in piazza San Giovanni Battista, si terrà "La scienza in piazza: capire si può", iniziativa patrocinata dalle Amministrazioni Comunali di Buccinasco, Cesano Boscone e Corsico, in collaborazione con AIF - Associazione per l'insegnamento per la Fisica, sezione di Milano. Gli studenti e i docenti delle scuole del territorio illustreranno ai cittadini fenomeni e curiosità delle scienze. **Per Buccinasco, interverranno gli alunni** della scuola elementare "Mascherpa" e della media "Conti".

NON SOLO CLASSICA

Sabato 19 maggio, alle ore 21, la Cascina Robbiolo, in via A. Moro 7, ospiterà il primo appuntamento della stagione concertistica "Non solo classica", al quale parteciperanno gli insegnanti e gli allievi della classe di esercitazioni orchestrali e di canto della **Scuola di Musica**.

cineforum

"UNA SCOMODA VERITÀ" FILM DA OSCAR



Venerdì 18 maggio, alle ore 20.30, in Cascina Robbiolo, via A. Moro 7, con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale, del Gruppo Acquisto Solidale e di Legambiente verrà proiettato "Una scomoda verità" ("An Inconvenient Truth") il **film-documentario che ha vinto il premio Oscar 2007** come miglior documentario. Il film, che ha come protagonista l'ex vice-Presidente degli Stati Uniti Al Gore, confuta le tesi di quanti sostengono che il riscaldamento globale sia una falsa minaccia, attraverso dati e previsioni degli scienziati sui cambiamenti climatici.

MUSICISTI IN FESTA





Quattro appuntamenti all'aria aperta

Primo Maggio in bicicletta

Il CCAB (Centro Civico Anziani di Buccinasco) organizza per **martedì 1 maggio** una bicicletta per le vie cittadine. **Il ritrovo sarà in via Marzabotto alle ore 9 e si partirà alle 9.30:** l'itinerario toccherà le vie Mascherpa, Alighieri, Garibaldi, Degli Alpini, Indipendenza, Di Vittorio, piazza San Biagio, le vie Emilia, Primo Maggio, San Francesco, Diaz, Cadorna, Scarlatti, Romagna, Archimede, Meucci, Resistenza, Don Minzoni, Lombardia, San Biagio, Greppi e Marzabotto. **Una volta ritornati al CCAB si terrà un rinfresco.**

Il "Memorial Giuseppe Galbiati"

Patrocinato dall'Amministrazione Comunale, **sabato 5 maggio, alle ore 12.30 presso il bar "La Piazzetta" di via Manzoni 10** si terrà il ritrovo per la partenza della nona edizione del "Memorial Giuseppe Galbiati".

La **gara amatoriale di ciclismo su strada** - promosso dall'associazione dilettantistica Team Galbiati - si svolgerà su un circuito cittadino di **2 chilometri** al confine fra Corsico e Buccinasco.

Quater pass tra i fontanin

Domenica 6 maggio, l'associazione "Buccinasco di corsa" con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale organizza la manifestazione podistica non competitiva "**Quater pass tra i fontanin**" per **inaugurare due nuovi percorsi podistici**, completamente segnati. I circuiti da 7 e da 9 km sono aperti a tutti, mentre quello da 13,5 km è dedicato alle persone già allenate o a chi già pratica il podismo. Tutti e tre i percorsi seguono il corso dei numerosi laghetti e fontanili presenti sul territorio di Buccinasco e consentono di ammirarne le bellezze naturalistiche.

Il ritrovo è per le ore 8.30 in via Fagnana, di fronte alla sede della Croce Rossa. **La partenza è dalle ore 9 alle 9.30.**

E per finire in bellezza...

... **domenica 20 maggio**, per l'iniziativa "**Camminando sull'acqua**", si terrà una bicicletta intercomunale tra i territori di Corsico, Assago e Buccinasco, con arrivo ai laghetti Pastorini. **Per informazioni:** 02.45.797.345.